

Diccionario de los términos técnicos usados en Psicología por *Francisca Rodríguez*. Prólogo de *Victor Mercante*.

Editado por la casa Cabant, acaba de aparecer este Vocabulario. Con la participación de las otras ciencias naturales en el estudio de la Psicología, multitud de voces técnicas han tomado carta de ciudadanía en los dominios de la moderna psicología. Este diccionario subviene a la necesidad de tener una definición exacta y concisa de esos términos, evitando así el hojear trabajoso de los textos especiales.

La profesora de psicología Chiquiña Rodríguez ha sido durante años jefe del laboratorio de psicología de la Universidad de La Plata y se ha acreditado conocedora de esa materia desde la «Revista de Pedagogía y Ciencias Afines». Ha puesto a contribución su larga experiencia y estudios para la publicación de su obra.

El diccionario es de términos técnicos, pero sólo de aquellos que se emplean en psicología fisiológica, patología y psicología de laboratorio, de los que tiene buena variedad y que traduce en perfecto castellano. No así de la psicología de los estados o procesos afectivos e intelectuales, que son bien lejos de ser secundarios en psicología, ocupando siempre en esta materia el primer plano. Por eso es de sorprenderse que no definiera: sentimiento, amor, emoción, o percepción, conciencia, hábito, que no por ser de uso corriente tienen significación precisa, siendo susceptibles de una definición científica. El diccionario debería completarse en ese sentido. Ha de haber sido esa, probablemente, la intención primitiva de la autora, pues define el dolor y omite el placer; se refiere extensamente a la memoria y a la atención y no menciona la voluntad ni la asociación. Esta labor integral, vastísima y compleja, exige un conocimiento y dedicación a toda prueba.

La bibliografía utilizada por la Sra. Rodríguez es casi exclusivamente francesa. En la tabla de autores que trae el libro no cita a los clásicos y entre los recientes olvida a James, Wundt, Ziehen, Balwin y muchos otros. Un excelente procedimiento adoptado es el de referir cada término a sus componentes etimológicos.

Por su índole, la obra de la Sra. Rodríguez es según creemos la primera que se hace entre nosotros. Ello agrega a su valor intrínseco ese mérito real.

La labor previa de definición es indispensable para los que desean emprender el estudio científico de la Psicología. En ésta, más que en ninguna otra ciencia, los vocablos han sido usados en los sentidos más opuestos y extravagantes. La autora no ha definido los términos de dudosa significación, haciéndolo de los que ya tienen plena aceptación científica.

Este diccionario es bien útil para los que se inician en el estudio y enseñanza de la materia. Nos complacemos en señalarla a los alumnos de esta facultad, seguros de que su empleo será provechoso.

G. BERMANN.